

CÔNG TY CỔ PHẦN QUẢN LÝ QUỸ ĐẦU TƯ VIỆT NAM
VIETFUND MANAGEMENT (VFM)

---o0o---

HƯỚNG DẪN ĐIỀN
GIẤY MỞ TÀI KHOẢN VÀ PHIẾU LỆNH GIAO DỊCH

1. HƯỚNG DẪN ĐIỀN PHIẾU ĐĂNG KÝ GIAO DỊCH CHỨNG CHỈ QUỸ MỞ



PHIẾU ĐĂNG KÝ GIAO DỊCH CHỨNG CHỈ QUỸ MỞ ACCOUNT OPENING APPLICATION FORM

Số tài khoản giao dịch CCQ mở
Account no.

Số tham chiếu
Ref. No.

Vui lòng điền thông tin bằng chữ **IN HOA** và **MỤC ĐEN / XANH** vào ô màu xanh. - Please complete this form in **BLOCK CAPITAL** and **BLACK / BLUE INK** into the blue area.

I. Thông tin Nhà đầu tư - Investor Details

(*) Mục dành cho Nhà đầu tư nước ngoài
For foreign investors only

(**) Mục dành cho Nhà đầu tư Pháp nhân
For institutional investors only

1. Loại tài khoản Account type	<input type="checkbox"/> Cá nhân / Individual	<input type="checkbox"/> Pháp nhân / Institution
2. Họ và tên Nhà đầu tư Full name of Investor		
3. Số CMND/ Hộ chiếu/ GCN ĐKKD ID/ Passport / Business license no.	Quốc tịch Nationality	
Ngày cấp Issuing date	Nơi cấp Issuing place	
4. Ngày tháng năm sinh Date of birth	Giới tính Sex	<input type="checkbox"/> Nam / Male <input type="checkbox"/> Nữ / Female
5. Mã số giao dịch (*) Securities trading code		
6. Mã số thuế tại Việt Nam Vietnamese Tax ID		
7. Thông tin liên hệ / Contact Details		
Điện thoại bàn/ di động Phone number	Số Fax Fax No.	
Địa chỉ email Email address		
Địa chỉ thường trú Residential address		
Địa chỉ liên lạc Mailing address		
8. Người đại diện pháp luật / Legal Representative Details (**)		
Họ tên người đại diện Full name		
Chức vụ Title		
Ngày tháng năm sinh Date of birth	Giới tính Sex	<input type="checkbox"/> Nam / Male <input type="checkbox"/> Nữ / Female
Số CMND/ Hộ chiếu ID/ Passport	Quốc tịch Nationality	
Ngày cấp Issuing date	Nơi cấp Issuing place	
Điện thoại bàn / di động Phone number		
Địa chỉ liên lạc Mailing address		

Phần dành cho ĐLPP. NĐT ko điền

Phần dành cho ĐLPP. NĐT ko điền.

NĐT chọn 1 trong 2 ô.
Tiếng Việt có dấu.
Tên nước ngoài viết giống như trong hộ chiếu.

Các nội dung về thời gian: viết đầy đủ các chữ số theo dạng dd/mm/yy

Dành riêng cho NĐT nước ngoài, mã số do Trung tâm lưu ký (VSD) cấp. Nhân viên ĐLPP phải cập nhật từ NĐT hoặc từ VSD.

NĐT có yêu cầu xuất hoá đơn đỏ (đối với các phí giao dịch)

Phần dành cho NĐT là tổ chức.
NĐT cá nhân không điền vào.

II. Người được uỷ quyền hợp pháp - Authorized person

- Nhà đầu tư cá nhân được chọn một trong hai phạm vi uỷ quyền.
Individual investors can choose one of the two authorization rights.

- Nhà đầu tư tổ chức chỉ được chọn người uỷ quyền thực hiện lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ.
Institutional investors can only choose the authorized person for trading.

- Người được uỷ quyền hợp pháp được thực hiện các quyền đã chọn trong phạm vi tất cả các quỹ do công ty quản lý Quỹ VFM quản lý đã được đăng ký phía dưới trong mẫu đơn này.
Legal authorized person can exercise all the authorized rights toward all the registered Fund(s) below in this form managed by VFM.

1. Họ và tên Người được uỷ quyền Full name		
2. Chức vụ Title		
3. Số CMND/ Hộ chiếu ID/ Passport no.	Quốc tịch Nationality	
Ngày cấp Issuing date	Nơi cấp Issuing place	
4. Ngày tháng năm sinh Date of birth	Giới tính Sex	<input type="checkbox"/> Nam / Male <input type="checkbox"/> Nữ / Female
Điện thoại bàn/ di động Phone number	Số Fax Fax no.	
Địa chỉ thường trú Residential address		
5. Phạm vi uỷ quyền Authorization rights	<input type="checkbox"/> Chỉ thực hiện lệnh giao dịch chứng chỉ Quỹ - Entitle trading right only <input type="checkbox"/> Thực hiện tất cả các quyền như chủ tài khoản - Entitle all rights of account holder	

Chỉ điền nếu NĐT muốn thực hiện uỷ quyền cho người khác

NĐT chỉ được chọn 1 trong 2 Phạm vi uỷ quyền.
(* Nội dung cần lưu ý

III. Tên các Quỹ đăng ký tham gia - Trading Registration details

Tôi/Chúng tôi muốn đăng ký giao dịch những Quỹ mở sau đây do Công ty VFM quản lý:

I/we wish to subscribe for shares of the following fund(s) managed by VFM:

STT No.	Tên đầy đủ của Quỹ Fund name	Tên viết tắt của Quỹ Fund Code
1		
2		
3		

Điền đúng tên đầy đủ và tên viết tắt của Quỹ mở.

IV. Thanh toán tiền bán CCQ / Thông tin tài khoản ngân hàng - Payment of Redemption Proceeds / Bank Account Details

Tôi/Chúng tôi muốn toàn bộ tiền bán chứng chỉ quỹ được chuyển khoản trực tiếp vào tài khoản ngân hàng của tôi/chúng tôi như sau. Yêu cầu này được áp dụng cho tất cả các chứng chỉ quỹ được đăng ký trong mẫu đăng ký này tại bất kỳ thời điểm bán nào:

I/we wish to have all proceeds of redemption of shares paid direct to my/our following account. This instruction applies to all shares registered in this application form above at any time:

Tên chủ tài khoản - Bank account holder (*)	
Số tài khoản - Bank Account number	
Tại Ngân hàng - Bank name	
Chi nhánh - Branch	

Nội dung bắt buộc tính chính xác.

* Lưu ý: Tên chủ tài khoản ngân hàng phải giống với tên nhà đầu tư đã đăng ký ở phần (I) - Bank account holder shall be the same with the investor name registered in part (I).

V. Hình thức nhận kết quả và sao kê giao dịch - Form of receiving the trading results and account statement

Tôi/Chúng tôi muốn nhận kết quả và sao kê giao dịch bằng MỘT trong những hình thức sau: (Đánh dấu x vào mục chọn)

I/we wish to receive trading results and account statement by ONE of the following methods: (Please tick on your choice)

<input type="checkbox"/>	Gửi thư/ Post	
<input type="checkbox"/>	Email	
<input type="checkbox"/>	Điện thoại (**) Cell phone	

NDT chọn 1 trong 3 hình thức gửi báo cáo

NDT đăng kí mở tài khoản tại ĐLPP & ĐLPP có dịch vụ thông báo giao dịch qua tin nhắn

** Hình thức này chỉ áp dụng cho Đại lý phân phối có cung cấp dịch vụ SMS - This method is only for Distributors which provide SMS service.

VI. Phần dành riêng cho Đại lý phân phối - For Distributor only

A. Đại lý phân phối

Distributor

- Tên đại lý
Distributor name
- Mã Đại lý phân phối
Distributor code
- Số GCN ĐKKD
Business license No.
Ngày cấp
Issuing date
Nơi cấp
Issuing place
- Thông tin liên hệ Contact Information
Địa chỉ trụ sở chính
Headquarter address
Địa chỉ địa điểm phân phối
Distributor address
- Người đại diện pháp luật (dành cho NĐT pháp nhân) Legal Representative (for institutional investors)
Họ tên người đại diện
Full name
Chức vụ
Title
Điện thoại bàn/ di động
Phone number
Số Fax
Fax no.

B. Nhân viên phân phối

Distributor agent

- Tên nhân viên
Full name
- Mã nhân viên
Agent ID code
- Số chứng chỉ hành nghề
Brokerage certificate
- Ngày cấp
Issuing date
Nơi cấp
Issuing place
- Địa chỉ liên lạc
Mailing address

Phần dành riêng cho nhân viên tại ĐLPP điền. NĐT không điền.

Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ đầu tư Việt Nam (VietFund Management)

Trụ sở chính : Phòng 1701-04, Lầu 17, Tòa nhà M&E Linh, Số 2 Ngõ Đực Ké, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam | Tel: +84 8 3825 1488 | Fax: +84 8 3825 1489

Văn phòng Hà Nội : Phòng 903, Lầu 9, Tòa nhà HCO, Số 44B Lý Thường Kiệt, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội, Việt Nam | Tel: +84 4 3942 8168 | Fax: +84 4 3942 8169

Website: www.vinfund.com

VII. Cam kết của nhà đầu tư và Chữ ký - Declaration and Signature

- Tôi/chúng tôi cam kết hiểu và thực hiện bởi các quy định của tài liệu cấu thành Quỹ (được sửa đổi theo thời gian) và đề nghị Công ty quản lý quỹ VFM và các bên liên quan khác của Quỹ (chẳng hạn: Ngân hàng giám sát, Tổ chức cung cấp dịch vụ đại lý chuyển nhượng hoặc Đại lý phân phối) ghi nhận tôi là chủ sở hữu của các chứng chỉ Quỹ được đề cập ở trên, vào Sổ đăng ký nhà đầu tư của Quỹ. Tôi/chúng tôi xác nhận rằng tôi/chúng tôi đã đọc các tài liệu cấu thành các Quỹ trước khi lập đơn này.
I/we undertake to observe and be bound by the provisions of the constitutive documents of the Fund(s) (as amended from time to time) and I/we apply to VietFund Management (VFM) and other relevant parties of the Fund(s) (such as Custodian/ Transfer Agent/ Distributor) to be entered in the Register(s) of Investors as the holder(s) of the Fund(s) Certificates shown above. I/we confirm that I/we have read the constitutive documents of the Fund(s) before this application is made.
- Tôi/chúng tôi muốn đầu tư vào chứng chỉ các Quỹ ở mức giá tại Ngày định giá/Ngày giao dịch của chứng chỉ Quỹ và cam kết thanh toán tiền trước cho việc đầu tư đó. Ngay sau ngày định giá/ngày giao dịch, giá mỗi chứng chỉ Quỹ và kết quả giao dịch sẽ được thông báo đến nhà đầu tư bằng hình thức mà nhà đầu tư đã chọn.
I/we wish to invest in the Fund(s) Certificates at the relevant prices determined on the relevant Valuation/Trading Day and undertake to pay therefor. Immediately after the Valuation/Trading Day, the price per the Fund(s) Certificate and the trading result will be shown on an announcement to be sent by email/cell phone depending on the form of trading results that investors have chosen.
- Tôi/chúng tôi xác nhận rằng Công ty quản lý quỹ VFM cung cấp các điều kiện cần thiết để cho phép tôi/chúng tôi thực hiện việc đăng ký mua, bán, chuyển đổi và huỷ giao dịch của chứng chỉ các Quỹ.
I/we acknowledge that VietFund Management (VFM) is providing all necessary conditions that allows me/us to subscribe, redeem, switch and cancel trading order of the Fund(s) Certificates.
- Tôi/chúng tôi xác nhận rằng Công ty quản lý quỹ VFM chỉ cung cấp dịch vụ ở mục (3) như trên cho tôi/chúng tôi, và không cung cấp các khuyến nghị/ tư vấn đầu tư cho quyết định đầu tư vào chứng chỉ Quỹ của tôi/chúng tôi. Tôi/chúng tôi xác nhận và đồng ý rằng Công ty quản lý quỹ, các nhân viên, Giám đốc và Đại lý phân phối được chỉ định của Công ty quản lý quỹ sẽ không có trách nhiệm pháp lý liên quan đến quyết định đầu tư vào chứng chỉ Quỹ của tôi/chúng tôi.
I/we confirm that VietFund Management (VFM) is only providing services as point (3) as above to me/us and does not provide recommendations/investment advice to my/our decision of investment to the Fund(s) certificates. I/we also acknowledge and agree that VietFund Management and its officers, directors, employees, and authorized distributors will have no liability with respect to my/our decision of investment to the Fund(s) certificates.
- Tôi/chúng tôi hiểu rằng "Phiếu đăng ký giao dịch chứng chỉ quỹ mở" này cần được sự chấp nhận của Công ty quản lý quỹ VFM và các bên có liên quan của Quỹ.
I/we understand that this "Account opening Application form" is subject to acceptance by VietFund Management (VFM) and the relevant parties of the Fund(s).
- Tôi/chúng tôi xác nhận rằng Công ty quản lý quỹ VFM có toàn quyền quyết định (không cần đưa ra lý do), sửa đổi mẫu đơn này theo thời gian.
I/we acknowledge that VietFund Management (VFM) have absolute discretion (without giving reasons), revise this form from time to time.
- Tôi/chúng tôi xác nhận rằng có những rủi ro liên quan đến việc đầu tư vào Quỹ, và tôi/chúng tôi đã đọc và hiểu đầy đủ các rủi ro đặt ra trong các tài liệu cung cấp có liên quan trước khi thực hiện việc đầu tư.
I/we acknowledge that there are risks involved with investment in the Fund(s), and I/we have read and fully understood the risks set out in the relevant offering documents before making any investment decisions.
- Tôi/chúng tôi cam kết thông báo bằng văn bản cho Đại lý phân phối của Quỹ trong trường hợp có bất kỳ sự thay đổi nào đối với thông tin đã được tôi/chúng tôi cung cấp ở đây.
I/we hereby undertake to notify the Fund distributor by giving written notice at its registered address in the event of any material change to the information provided herein.
- Tôi/chúng tôi xin cam đoan rằng tất cả các thông tin được đưa ra trong mẫu đơn này và tất cả các tài liệu cung cấp kèm theo đơn này là đúng sự thật và chính xác. Tôi/chúng tôi xin chịu trách nhiệm với tất cả các thông tin đã được đưa ra trong mẫu đơn này và tất cả các tài liệu cung cấp kèm theo.
I/we hereby declare that all information given in this form and all documents provided to support this application are true and accurate. I/we are responsible for all information given in this form and all documents provided to support this application.

Nhà đầu tư
Investor
(Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên)/ (Signed, stamp, full name)

Đại diện của Công ty Quản lý Quỹ
Representative of Fund Management Company
(Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên)/ (Signed, stamp, full name)



Ngày.....tháng.....năm.....
Date.....month.....year.....

Trần Thanh Tân
TỔNG GIÁM ĐỐC - CEO

NĐT ký và ghi rõ họ tên

Chữ ký mẫu của nhà đầu tư Specimen signature of the investor		Chữ ký mẫu của Người được uỷ quyền Specimen signature of the authorized person	
Chữ ký 1/ Signature 1 (ghi rõ họ tên)/ Full name	Chữ ký 2/ Signature 2 (ghi rõ họ tên)/ Full name	Chữ ký 1/ Signature 1 (ghi rõ họ tên)/ Full name	Chữ ký 2/ Signature 2 (ghi rõ họ tên)/ Full name

2 chữ ký mẫu của NĐT và chữ ký của người được uỷ quyền (nếu có) phải giống nhau.

Phần dành cho Đại lý phân phối - For Distributor only

Nhân viên giao dịch/ Receiver (Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signed, full name)	Kiểm soát/ Supervisor (Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signed, full name)	Đại diện có thẩm quyền của Đại lý phân phối Representative of Distributor (Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signed, full name)
---	---	--

Phần dành riêng cho nhân viên tại ĐLPP ký

VIII. Các lưu ý khác - Notes and Instruction

- Mẫu đơn này được thiết kế cho các nhà đầu tư đăng ký mở tài khoản giao dịch chứng chỉ các Quỹ được quản lý bởi Công ty quản lý quỹ VFM. Chứng chỉ Quỹ được cung cấp trên cơ sở các thông tin chứa trong các tài liệu cung cấp hiện tại của mỗi Quỹ và những báo cáo thường niên gần nhất, tài khoản và các tài liệu khác (nếu có) được cấp bởi Công ty quản lý quỹ VFM. Bất kỳ thông tin cung cấp từ đại diện của đại lý phân phối, nhân viên phân phối hoặc đơn vị khác có thẩm quyền thì những tài liệu đó chỉ mang tính tham khảo.
This general application form is designed for investors subscribing for shares or/and units of Funds managed by (VFM). Fund Certificates are offered on the basis of the information contained in the current offering document of each Fund and the latest annual report(s) and accounts and such other documents (if any) as may be issued by (VFM). Any further information provided by or representations made by any dealer, salesman or other person must be regarded as authorized and must not be relied upon.
- Cá nhân dưới 18 tuổi không thể mở tài khoản giao dịch ccq theo quy định pháp luật.
An account cannot be opened in the name of any person below the age of 18 by law.
- Những thông tin do Nhà đầu tư cung cấp cho Công ty quản lý quỹ VFM hoặc các bên có liên quan đến Quỹ (chẳng hạn là Ngân hàng giám sát, Tổ chức cung cấp dịch vụ đại lý chuyển nhượng hoặc Đại lý phân phối) được sử dụng cho mục đích cung cấp dịch vụ đăng ký, mua lại, chuyển đổi hoặc mua/bán chứng chỉ các Quỹ hoặc theo quy định của pháp luật.
This information that investor provide to the Fund Manager (VFM)/ other relevant parties of the Fund(s) (such as Custodian/ Transfer Agent/ Distributor) will be used for completion of the application, subscribe, redeem, switching process or other requirement by the law.
- Những thông tin được cung cấp trong Giấy đăng ký này có thể được sử dụng trong việc chăm sóc khách hàng, quảng cáo và nghiên cứu hoặc cung cấp thông tin cho nhà đầu tư về các Quỹ và dịch vụ được quản lý bởi Công ty quản lý quỹ VFM.
The information provided in this application form is used for investor relation and to provide a marketing database for product and market research or to provide information for the despatch of information on other products or services provided by VFM to investor.
- Những thông tin được cung cấp như trên được sử dụng để tiến hành mở tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ mở, và hoàn tất thông tin trong Sổ đăng ký Nhà đầu tư của Quỹ. Trong trường hợp Nhà đầu tư không cung cấp đầy đủ các thông tin cần thiết để hoàn thành việc cung cấp dịch vụ nêu trên, Công ty quản lý quỹ VFM có quyền từ chối cung cấp dịch vụ đăng ký, mua lại, chuyển đổi hoặc mua/bán chứng chỉ các Quỹ.
The information above is required to process your application for fund certificate(s), for the purpose of completion of the information on the Register of holders of the fund certificate(s) of the Relevant Fund, failure to supply such information may result in your application for fund certificate(s) being rejected.
- Nhà đầu tư đồng ý rằng Công ty quản lý quỹ, ngân hàng lưu ký, ngân hàng giám sát hoặc tổ chức cung cấp dịch vụ đại lý chuyển nhượng có quyền sử dụng, lưu giữ, tiết lộ, chuyển, soạn, kết hợp, lấy và trao đổi (bất kể trong hoặc ngoài lãnh thổ Việt Nam), các thông tin liên quan đến Nhà đầu tư hoặc do Nhà đầu tư cung cấp trực tiếp hay gián tiếp, mà Công ty quản lý quỹ, ngân hàng lưu ký, ngân hàng giám sát hoặc các tổ chức cung cấp dịch vụ khác xét thấy là cần thiết cho hoặc có liên quan đến việc cung cấp dịch vụ phục vụ nhà đầu tư nhưng không vì đạt được các lợi thế hoặc lợi ích thương mại cho bản thân mình ngoài những gì thu được từ các dịch vụ có liên quan hoặc theo yêu cầu luật áp dụng. Nhà đầu tư cũng hiểu và đồng ý rằng bên thứ ba nhận thông tin đó có thể phải tiết lộ thông tin theo yêu cầu luật áp dụng. Tất cả các thông tin sẽ được nỗ lực bảo vệ ở mức độ hợp lý tránh việc bị xâm nhập hoặc tiết lộ trái phép.
The Investor agrees that the Fund Management Company (FMC), custody bank, supervisory bank or transfer agency service provider are authorized to use, store, disclose, transfer, compile, match, obtain and/or exchange (whether within or outside Vietnam), all information pertaining to, or directly or indirectly provided by the investor as the FMC, custody bank, supervisory bank or other related service providers may consider necessary or relate to services providing to investors, but not to procure any commercial advantage or benefit for themselves other than that gained from the relevant services or requirements by applicable laws. The investor also understands and agrees that those third-party recipients may have to disclose information if required by the applicable laws. All information will be afforded at a reasonable level of protection against any unauthorized access or disclosure.
- Công ty quản lý quỹ VFM có quyền từ chối hoặc ngừng cung cấp dịch vụ đăng ký mở tài khoản, mua lại, chuyển đổi hoặc mua/bán chứng chỉ các Quỹ theo quy định của pháp luật hiện hành.
VietFund Management (VFM) shall reserve the right to reject or to suspend the trading account as well as subscribe/redeem/switch Fund certificate(s) as requirement by law.
- Nhà đầu tư có quyền xem sao kê về tài khoản giao dịch của mình bằng cách liên hệ với Đại lý phân phối của Quỹ. Nhà đầu tư có quyền thay đổi thông tin đã cung cấp theo mẫu đơn này bằng văn bản gửi đến Đại lý phân phối của Quỹ.
Investor is entitled at any time to request to see the information held by the Distributor about you and your account and to request correction of such information.
- Thông tin về tài khoản để thanh toán tiền mua chứng chỉ quỹ mà Công ty Quản lý Quỹ VFM đang quản lý có thể được tìm thấy trong Bản cáo bạch và các tài liệu đính kèm.
Payment details for each Fund managed by Vietfund Management can be found in the Prospectus and other attached documents.
- Giấy đăng ký giao dịch chứng chỉ quỹ mở này được phân phối cùng với những tài liệu phát hành của Quỹ.
This application form should be distributed only with the current offering document of a Fund.

IX. Các hồ sơ cần nộp kèm theo phiếu đăng ký- Required documents

		Có	Không
		Yes	No
A. Hồ sơ Nhà đầu tư cá nhân <i>For individual investor</i>	1 Phiếu đăng ký giao dịch chứng chỉ quỹ mở <i>Account Opening Application Form</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	2 Hợp đồng ủy quyền có công chứng (nếu có) <i>Certified copy of Letter of Attorney (if applicable)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3 Bản sao hợp lệ của CMND/hộ chiếu nhà đầu tư và người được ủy quyền (nếu có) <i>Certified Copy of ID Card/Passport of investor and authorized person (if applicable)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	4 Giấy xác nhận từ ngân hàng về việc mở tài khoản góp vốn mua cổ phần (CCA) (dành cho nhà đầu tư nước ngoài) (nếu có) <i>The Bank confirmation on opening the Capital Contributed Account (CCA) (for foreign investors only) (if applicable)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	5 Giấy xác nhận Mã số giao dịch từ Trung Tâm Lưu ký (dành cho Nhà đầu tư nước ngoài) <i>Confirmation of Securities Trading Code (STC) from Vietnam Securities Depository Center (VSD) (for foreign investors only)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	6 Yêu cầu xuất hóa đơn phí phát hành/mua lại/chuyển đổi vào cuối mỗi tháng <i>Tax invoice requested at the end of each month for Fund certificate(s) subscription/redemption/switching fee</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B. Hồ sơ Nhà đầu tư pháp nhân <i>For institutional investor</i>	1 Phiếu đăng ký giao dịch chứng chỉ quỹ mở <i>Account Opening Application Form</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	2 Hợp đồng ủy quyền có công chứng (nếu có) <i>Certified copy of Letter of Attorney (if applicable)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3 Bản sao hợp lệ của Giấy phép đăng ký kinh doanh <i>Certified Copy of Business License</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	4 Bản sao hợp lệ các loại giấy tờ liên quan đến Quyết định đổi tên gọi, chia tách, sáp nhập của nhà đầu tư tổ chức (nếu có) <i>Certified copy of related documents on Decisions of changing name, splitting, merging of institutional investor (if applicable)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	5 Bản sao hợp lệ CMND/hộ chiếu của người đại diện theo pháp luật <i>Certified Copy of ID Card/Passport of Legal Authorized Representative</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	6 Bản sao hợp lệ CMND/hộ chiếu của người được ủy quyền (nếu có) <i>Certified Copy of ID Card/Passport of Authorized person (if applicable)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	7 Giấy xác nhận từ ngân hàng về việc mở tài khoản góp vốn mua cổ phần (CCA) (dành cho nhà đầu tư nước ngoài) (nếu có) <i>The Bank confirmation on opening the Capital Contributed Account (CCA) (for foreign investors only) (if applicable)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	8 Giấy xác nhận Mã số giao dịch từ Trung Tâm Lưu ký (dành cho Nhà đầu tư nước ngoài) <i>Confirmation of Securities Trading Code (STC) from Vietnam Securities Depository Center (VSD) (for foreign investors only)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
C. Hồ sơ khác <i>Other documents</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Nhân viên ĐLPP kiểm tra các giấy tờ đính kèm và đánh dấu vào các ô trống xác nhận nếu là **NDT CÁ NHÂN**.

Phần dành cho NĐT có yêu cầu xuất hoá đơn đỏ.

Nhân viên ĐLPP kiểm tra các giấy tờ đính kèm và đánh dấu vào các ô trống xác nhận nếu là **NDT TỔ CHỨC**.

Bổ sung thông tin về các giấy tờ khác (nếu có)

V. Các lưu ý quan trọng - Important Notes

Vui lòng đọc những lưu ý này trước khi hoàn tất mẫu đăng ký này
 Please read these notes before completing this Form

A. Thực hiện giao dịch mua chứng chỉ quỹ

- Giá trị mua tối thiểu cho các lần mua chứng chỉ quỹ được tìm thấy chi tiết trong Bản cáo bạch của Quý.
- Trong trường hợp tổng số tiền thanh toán lệnh mua không khớp với số tiền đăng ký ghi trong Lệnh mua tại Đại lý phân phối, xin vui lòng tham khảo về các điều kiện trong giao dịch tại Bản cáo bạch và Quy trình hướng dẫn giao dịch chứng chỉ quỹ để biết thêm chi tiết.
- Số lượng chứng chỉ quỹ sau phân phối có thể là số lẻ thập phân, làm tròn xuống số hạng thứ hai sau dấu phẩy.
- Nếu nhà đầu tư có uỷ quyền cho cá nhân thực hiện các quyền phù hợp như trong Bản cáo bạch của Quý, Đại lý phân phối sẽ thực hiện các yêu cầu và các lệnh giao dịch của người được uỷ quyền hợp pháp theo như Nhà đầu tư đã đăng ký tại "Giấy đăng ký giao dịch chứng chỉ quỹ mở".
- Các lệnh giao dịch được chuyển đến sau thời điểm đóng sổ lệnh sẽ được xem là không hợp lệ và tự động huỷ trong cùng kỳ giao dịch. Nếu nhà đầu tư muốn thực hiện tiếp các lệnh giao dịch của mình thì nhà đầu tư phải đăng ký giao dịch lại tại kỳ giao dịch kế tiếp.
- Xin vui lòng liên hệ chi tiết về các giao dịch mua chứng chỉ quỹ không hợp lệ trong Bản Cáo bạch và Quy trình hướng dẫn giao dịch.

B. Thực hiện thanh toán tiền mua chứng chỉ quỹ

- Nhà đầu tư có trách nhiệm đảm bảo tiền mua chứng chỉ quỹ đã được chuyển đến tài khoản của Quý trước thời điểm đóng sổ lệnh.
- Nhà đầu tư thực hiện thanh toán tiền mua chứng chỉ quỹ bằng hình thức chuyển khoản trực tiếp từ tài khoản tiền gửi của Nhà đầu tư đến tài khoản của Quý tại Ngân hàng Giám sát bằng tiền Đồng Việt Nam.
- Hướng dẫn thông tin về chuyển khoản tiền mua chứng chỉ Quỹ:
 - * Số tài khoản : xxxxxxxxxx
 - * Tên tài khoản : Quý Đầu Tư
 - * Tên ngân hàng : xxxxxxxxxx
 - * Số tiền đăng ký mua : số tiền đăng ký mua
 - * Nội dung : [Tên nhà đầu tư] [Số tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ mở] mua [Tên quỹ]
- Xin vui lòng tham khảo chi tiết về thông tin chuyển khoản số tiền đăng ký mua trong Bản cáo bạch và Quy trình hướng dẫn giao dịch.
- Giá giao dịch chứng chỉ Quỹ là giá trị tài sản ròng của Quỹ được xác định tại ngày giao dịch (ngày T) và công bố đến nhà đầu tư trong vòng một (01) ngày làm việc kể từ ngày giao dịch chứng chỉ quỹ.
- Giá phát hành là mức giá nhà đầu tư phải thanh toán để mua một đơn vị quỹ. Giá phát hành bằng mệnh giá (trong đợt chào bán lần đầu ra công chúng); hoặc giá trị tài sản ròng trên một đơn vị quỹ tính tại ngày giao dịch chứng chỉ quỹ, cộng thêm phí phát hành đã quy định.

C. Huỷ lệnh giao dịch

- Các lệnh giao dịch (mua, bán, chuyển đổi) có thể được huỷ trước Thời điểm đóng sổ lệnh. Việc thực hiện huỷ lệnh sau Thời điểm đóng sổ lệnh được xem là không có hiệu lực.
- Các lệnh giao dịch đã đăng ký không được huỷ một phần.
- Trong trường hợp nhà đầu tư huỷ lệnh Mua chứng chỉ quỹ sau khi đã chuyển số tiền đăng ký mua vào tài khoản Quý trước thời điểm đóng sổ lệnh, thì số tiền này sẽ được hoàn trả cho nhà đầu tư. Các phí ngân hàng phát sinh từ việc hoàn trả lại tiền trong trường hợp này sẽ do nhà đầu tư chịu. Xin vui lòng tham khảo thời gian hoàn trả lại tiền cho nhà đầu tư trong Bản cáo bạch.

D. Xác nhận giao dịch chứng chỉ quỹ

Tổ chức cung cấp dịch vụ đại lý chuyển nhượng sẽ cập nhật kết quả giao dịch của nhà đầu tư tại số chính và cung cấp thông tin cho Đại lý phân phối để thông báo đến nhà đầu tư chậm nhất ba (03) ngày làm việc kể từ ngày giao dịch chứng chỉ quỹ (T+3).

A. Fund certificates subscription

- Minimum required subscription amount shall be found in the Prospectus.
- In case the actual payment for subscription amount does not match with the registered subscription amount at the Distributor, please refer to the trading conditions at Prospectus and Trading Procedure Guidelines for more details.
- Number of allotted fund units can be rounded down to two decimal places.
- In case investors authorize individual to execute the investors' rights which defined in Prospectus, Distributor will accept the requests and trading orders from the legal authorized person who has registered in the " Account opening Application form" for open-ended fund certificates.
- If the trading orders are registered after the Cut - off time, they will be considered not valid and automatically be canceled. If investors still wish to execute the trading orders, investors have to re-register at the next Trading cycle.
- For invalid subscription orders, please refer details in the Prospectus and Trading Procedure Guidelines.

B. Subscription payment

- Investors have to ensure subscription payment available in Fund account before the Cut - off time.
- Investors do subscription payment by directly transferring from investors' personal bank account to Fund account at Custodian Bank in Vietnam dong.
- Instructions about transferring the subscription payment:
 - * Account no. : xxxxxxxxxx
 - * Account name : Investment Fund
 - * Bank name : xxxxxxxxxx
 - * Subscription amount : Subscription amount
 - * Content : [Investors' full name] [Open Ended Fund Trading Account No.] subscribe [Fund name]
- Please refer remittance details for subscription amount in the Prospectus and Trading Procedure Guidelines.
- Trading value of a fund unit is the net asset value (NAV) per unit which is determined at Valuation date (T day) and announced to investors within one (01) business day from the T day.
- Subscription price is a price that investors must pay fund management company. The subscription price shall be the par value plus the subscription fee (at the initial public offering) or shall be determined by the net asset value per a fund unit as of the fund certificate trading day plus subscription fee.

C. Cancellation of Trading orders

- All investors shall have the right to cancel the trading orders (subscription, redemption, switching) before Cut - off time. If the cancellation request arrives after the Cut - Off time, the cancellation request is considered as an invalid order.
- No partial cancellation of trading orders shall be allowed.
- In case the investors cancel the subscription orders after transferring money to the Funds' account and before the Cut - off time, this subscription amount shall be transferred back to investors. Any bank fees arise from the transfer shall be borne by the investors. Please refer the time of transfer back the money to investors in the Prospectus.

D. Trading confirmation

Within three (03) days from the date on which fund certificates are traded (T+3), the Transfer Agent shall be responsible for updating full and accurate information on post-trading holdings of investors named in the Main Registers and providing such information for Distributors to send to such investors the trading confirmations.

Nhân viên ĐLPP lưu ý NĐT đọc kỹ Các lưu ý trước khi nộp lệnh mua

Phần dành cho Đại lý phân phối - For Distributor only

Thời điểm nhận lệnh - Receiving Time	Chú thích - Note

Nhân viên ĐLPP ghi chú một số thông tin cần lưu ý lên quan đến lệnh Mua hoặc thông tin NĐT

Nhân viên ĐLPP điền đủ thông tin đóng dấu thời gian khi nhận lệnh

3. HƯỚNG DẪN ĐIỀN PHIẾU ĐĂNG KÝ BÁN CHỨNG CHỈ QUỸ MỞ



PHIẾU ĐĂNG KÝ BÁN CHỨNG CHỈ QUỸ MỞ REDEMPTION REQUEST

Vui lòng điền thông tin bằng chữ IN HOA và MỰC ĐEN / XANH vào ô màu xanh
Please complete this form in **BLOCK CAPITAL** and **BLACK / BLUE INK** into the blue area

Số tham chiếu
Ref. No.

Số tham chiếu được hệ thống
hoá theo từng ĐLPP

I. Thông tin Nhà đầu tư – Investor details

Số tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ mở
Account number

Tên nhà đầu tư
Investor name

Số GCN ĐKKD/ CMND/ Hộ chiếu
Business license/ ID/ Passport

Tên người được uỷ quyền
Authorized person's name

Số CMND/ Hộ chiếu
ID/ Passport No.

NV ĐLPP phải đảm bảo các
thông tin này là chính xác
như đã đăng ký trước đó.

II. Thông tin đăng ký bán – Redemption details

Tôi/Chúng tôi muốn đăng ký bán chứng chỉ quỹ của Quỹ sau - I/We wish to redeem for fund certificate(s) of the following fund:

Tên Quỹ
Fund name

Số lượng chứng chỉ quỹ đăng ký bán
Redemption quantity

Bằng số - đơn vị quỹ
In number - unit

Bằng chữ
In words

Nhân viên ĐLPP lưu ý NĐT
số lượng đăng ký BÁN CCQ
tối thiểu phải đáp ứng quy
định trong Bản cáo bạch của
Quỹ.

III. Cam kết của nhà đầu tư và Chữ ký – Declaration and Signature

1) Tôi/Chúng tôi cam kết hiểu và thực hiện bởi các quy định của tài liệu cấu thành Quỹ (được sửa đổi theo thời gian) và đề nghị Công ty quản lý quỹ VFM và các bên liên quan khác của Quỹ (chẳng hạn: Ngân hàng giám sát, Tổ chức cung cấp dịch vụ đại lý chuyển nhượng hoặc Đại lý phân phối) ghi nhận tôi/chúng tôi là chủ sở hữu của các chứng chỉ Quỹ được đề cập ở trên, vào Sổ đăng ký nhà đầu tư của Quỹ. Tôi/chúng tôi xác nhận rằng tôi/chúng tôi đã đọc các tài liệu cấu thành các Quỹ trước khi lập đơn này.

I/we undertake to observe and be bound by the provisions of the constitutive documents of the Fund(s) (as amended from time to time) and I/we apply to VietFund Management (VFM) and other relevant parties of the Fund(s) (such as Custodian/ Transfer Agent/ Distributor) to be entered in the Register(s) of Investors as the holder(s) of the Fund(s) Certificates shown above. I/we confirm that I/we have read the constitutive documents of the Fund(s) before this application is made.

2) Tôi/Chúng tôi xác nhận rằng Công ty quản lý quỹ VFM cung cấp dịch vụ cho phép tôi/chúng tôi thực hiện việc đăng ký bán chứng chỉ các Quỹ.

I/we acknowledge that VietFund Management (VFM) is providing the service that allows me/us to redeem the Fund(s) Certificates.

3) Tôi/Chúng tôi xác nhận rằng Công ty quản lý quỹ VFM chỉ cung cấp dịch vụ ở mục (2) như trên cho tôi/chúng tôi, và không cung cấp các khuyến nghị/ tư vấn đầu tư cho quyết định đầu tư vào chứng chỉ Quỹ của tôi/chúng tôi. Tôi/Chúng tôi xác nhận và đồng ý rằng Công ty quản lý quỹ, các nhân viên, Giám đốc và Đại lý phân phối được chỉ định của Công ty quản lý quỹ sẽ không có trách nhiệm pháp lý liên quan đến quyết định đầu tư vào chứng chỉ Quỹ của tôi/chúng tôi.

I/we confirm that VietFund Management (VFM) is only providing services as point (2) as above to me/us and does not provide recommendations/ investment advice to my/our decision of investment to the Fund(s) certificates. I/we also acknowledge and agree that VietFund Management and its officers, directors, employees, and authorized distributors will have no liability with respect to my/our decision of investment to the Fund(s) certificates.

4) Tôi/Chúng tôi cam kết thông báo bằng văn bản cho Đại lý phân phối của Quỹ trong trường hợp có bất kỳ sự thay đổi nào đối với thông tin đã được tôi/chúng tôi cung cấp ở đây.

I/we hereby undertake to notify the Fund distributor by giving written notice at its registered address in the event of any material change to the information provided herein.

5) Tôi/Chúng tôi xin cam đoan rằng tất cả các thông tin được đưa ra trong mẫu đơn này và tất cả các tài liệu cung cấp kèm theo này là đúng sự thật và chính xác. Tôi/Chúng tôi xin chịu trách nhiệm với tất cả các thông tin đã được đưa ra trong mẫu đơn này và tất cả các tài liệu cung cấp kèm theo.

I/we hereby declare that all information given in this form and all documents provided to support this application are true and accurate. I/we are responsible for all information given in this form and all documents provided to support this application.

Nhân viên ĐLPP lưu ý NĐT
đọc kỹ Nội dung cam kết
trước khi nộp lệnh BÁN

Nhà đầu tư
(Investor)

Nhân viên nhận lệnh
(Teller)

Trưởng phòng
(Head of Department)

Nhân viên ĐLPP kiểm tra
chữ ký NĐT trùng với chữ ký
đã đăng ký và yêu cầu NĐT
viết đầy đủ họ tên

Ngày.....tháng.....năm.....
Date.....month.....year.....

Ngày.....tháng.....năm.....
Date.....month.....year.....

Ngày.....tháng.....năm.....
Date.....month.....year.....

Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ đầu tư Việt Nam (VietFund Management)

Trụ sở chính : Phòng 1701-04, Lầu 17, Tòa nhà M&E Linh, Số 2 Ngõ Đúc Ké, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam | Tel: +84 8 3825 1488 | Fax: +84 8 3825 1489
Văn phòng Hà Nội : Phòng 903, Lầu 9, Tòa nhà HCO, Số 44B Lý Thường Kiệt, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội, Việt Nam | Tel: +84 4 3942 8168 | Fax: +84 4 3942 8169
Website: www.vietfund.com

IV. Các lưu ý quan trọng – Important Notes

Vui lòng đọc những lưu ý này trước khi hoàn tất mẫu đăng ký này
Please read these notes before completing this Form

A. Thực hiện giao dịch bán chứng chỉ quỹ

- Số lượng đơn vị quỹ còn lại sau giao dịch phải lớn hơn hoặc bằng số lượng chứng chỉ quỹ tối thiểu duy trì tài khoản.
- Trong trường hợp số lượng đăng ký bán dẫn tới số lượng chứng chỉ quỹ còn lại trong tài khoản nhỏ hơn số lượng chứng chỉ quỹ tối thiểu duy trì tài khoản, thì nhà đầu tư phải thực hiện đăng ký bán toàn bộ số chứng chỉ quỹ còn lại cùng lúc tại kỳ giao dịch này. Đồng thời, xin vui lòng tham khảo về các điều kiện trong giao dịch khác tại Bản cáo bạch và Quy trình hướng dẫn giao dịch chứng chỉ quỹ để biết thêm chi tiết.
- Trong trường hợp lệnh Bán chứng chỉ quỹ của Nhà đầu tư chỉ được thực hiện mua lại một phần theo quy định trong Bản Cáo Bạch, xin vui lòng tham khảo về các điều kiện trong giao dịch tại Bản cáo bạch và Quy trình hướng dẫn giao dịch chứng chỉ quỹ để biết thêm chi tiết.
- Nếu nhà đầu tư có ủy quyền cho cá nhân hoặc tổ chức trong nước và nước ngoài thực hiện các quyền phù hợp như trong Bản cáo bạch của Quỹ, Đại lý phân phối sẽ thực hiện các yêu cầu và các lệnh giao dịch của người được ủy quyền hợp pháp theo như nhà đầu tư đã đăng ký tại "Giấy đăng ký giao dịch chứng chỉ quỹ mở".
- Các lệnh giao dịch được chuyển đến sau thời điểm đóng sổ lệnh sẽ được xem là không hợp lệ và tự động hủy trong cùng kỳ giao dịch. Nếu nhà đầu tư muốn thực hiện tiếp các lệnh giao dịch của mình thì nhà đầu tư phải đăng ký giao dịch lại tại kỳ giao dịch kế tiếp.
- Xin vui lòng liên hệ chi tiết về các giao dịch bán chứng chỉ quỹ không hợp lệ trong Bản Cáo Bạch và Quy trình hướng dẫn giao dịch.

B. Thanh toán tiền bán chứng chỉ quỹ

- Việc thanh toán tiền bán chứng chỉ quỹ được thực hiện bằng hình thức chuyển khoản trực tiếp đến tài khoản tiền gửi của nhà đầu tư. Xin vui lòng tham khảo thời gian thanh toán tiền bán cho nhà đầu tư trong Bản cáo bạch.
- Giá giao dịch chứng chỉ Quỹ là giá trị tài sản ròng của Quỹ được xác định tại ngày giao dịch (ngày T) và công bố đến nhà đầu tư trong vòng một (01) ngày làm việc kể từ ngày giao dịch chứng chỉ quỹ.
- Giá mua lại là mức giá mà công ty quản lý quỹ phải thanh toán để mua lại từ nhà đầu tư một đơn vị quỹ. Giá mua lại bằng giá trị tài sản ròng trên một đơn vị quỹ trừ đi phí mua lại chứng chỉ quỹ đã quy định tại Điều lệ Quỹ.

C. Hủy lệnh giao dịch

- Các lệnh giao dịch (mua, bán, chuyển đổi) có thể được hủy trước Thời điểm đóng sổ lệnh. Việc thực hiện hủy lệnh sau Thời điểm đóng sổ lệnh được xem là không có hiệu lực.
- Các lệnh giao dịch đã đăng ký không được hủy một phần.
- Việc hủy lệnh phải được thực hiện tại các Đại lý Phân phối mà nhà đầu tư đã đăng ký giao dịch. Nhà đầu tư phải điền đầy đủ vào "Phiếu đăng ký hủy lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ mở" và nộp tại Đại lý phân phối trước Thời điểm đóng sổ lệnh.

D. Xác nhận giao dịch chứng chỉ quỹ

Tổ chức cung cấp dịch vụ đại lý chuyển nhượng sẽ cập nhật kết quả giao dịch của nhà đầu tư tại số chính và cung cấp thông tin cho Đại lý phân phối để thống báo đến nhà đầu tư chậm nhất ba (03) ngày làm việc kể từ ngày giao dịch chứng chỉ quỹ (T+3).

A. Fund certificates redemption

- The remaining units after the trading must be equal to or greater than the required account maintaining units.
- In case the registered redemption units cause the remaining units after the trading less than the required account maintaining units, investors must redeem all the units in account at the same trading cycle. Also, please refer to other trading conditions at Prospectus and Trading Procedure Guidelines for more details.
- In case the redemption order can only be partially redeemed as regulation in the Prospectus, please refer to the trading conditions at Prospectus and Trading Procedure Guidelines for more details.
- In case investors authorize individual to execute the investors' rights which defined in Prospectus, Distributor will accept the requests and trading orders from the legal authorized person who has registered in the "Account Opening Application form" for open-ended fund certificates.
- If the trading orders are registered after the Cut-off time, they will be considered not valid and automatically be canceled. If investors still wish to execute the trading orders, investors have to re-register at the next Trading cycle.
- For invalid redemption orders, please refer details in the Prospectus and Trading Procedure Guidelines.

B. Redemption payment

- Redemption payment shall be made by directly transferring to investors' personal bank accounts. Please refer the time of redemption payment for investors in the Prospectus.
- Trading value of fund unit is the net asset value (NAV) per unit which is determined at Valuation date (T day) and announced to investors within one (01) business day from the T day.
- Redemption price is the price of a fund unit, that Fund Management company must pay investors, is determined by the net asset value per a fund unit as of the Trading day minus redemption fee as the Fund Charter.

C. Cancellation of Trading orders

- All investors shall have the right to cancel the trading orders (subscription, redemption, switching) before Cut - off time. If the cancellation request arrives after the Cut - Off time, the cancellation request is considered as an invalid order.
- No partial cancellation of trading orders will be allowed.
- The cancellation requests shall be made with the Distribution Agent at which investors have previously registered the trading orders. Investors must fill in the "Cancellation request" and submit to the Distribution Agent before the Cut - Off time.

D. Trading confirmation

Within three (03) days from the date on which fund certificates are traded (T+3), the Transfer Agent shall be responsible for updating full and accurate information on post-trading holdings of investors named in the Main Registers and providing such information for Distributors to send to such investors the trading confirmations.

Nhân viên ĐLPP lưu ý NĐT đọc kỹ Các lưu ý trước khi nộp lệnh BÁN

Phần dành cho Đại lý phân phối – For Distributor only

Thời điểm nhận lệnh – Receiving Time	Chú thích – Note

Nhân viên ĐLPP ghi chú một số thông tin cần lưu ý liên quan đến lệnh bán hoặc thông tin NĐT

Nhân viên ĐLPP điền đủ thông tin đóng dấu thời gian khi nhận lệnh

4. HƯỚNG DẪN ĐIỀN PHIẾU ĐĂNG KÝ HỦY LỆNH GIAO DỊCH CHỨNG CHỈ QUỸ MỞ QUỸ MỞ



PHIẾU ĐĂNG KÝ HỦY GIAO DỊCH CHỨNG CHỈ QUỸ MỞ CANCELLATION REQUEST

Vui lòng điền thông tin bằng chữ IN HOA và MỰC ĐEN / XANH vào ô màu xanh
Please complete this form in **BLOCK CAPITAL** and **BLACK / BLUE INK** into the blue area

Số tham chiếu
Ref. No.

Số tham chiếu được hệ thống hoá theo từng ĐLPP. NĐT không điền

I. Thông tin Nhà đầu tư – Investor details

Số tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ mở

Account number

Tên nhà đầu tư

Investor name

Số GCN ĐKKD/ CMND/ Hộ chiếu

Business license/ ID/ Passport

Tên người được uỷ quyền

Authorized person's name

Số CMND/ Hộ chiếu

ID/ Passport No.

NV ĐLPP phải đảm bảo các thông tin này là chính xác như đã đăng ký trước đó.

II. Thông tin đăng ký hủy giao dịch chứng chỉ quỹ – Cancellation details

Tôi/Chúng tôi muốn đăng ký hủy lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ của Quỹ sau: I/We wish to cancel the trading order for fund certificate(s) of the following fund:

Loại lệnh hủy:

Type of cancellation request:

Lệnh MUA

Subscription request

Lệnh BÁN

Redemption request

Lệnh CHUYỂN ĐỔI

Switching request

Chọn loại lệnh mà NĐT muốn hủy. NĐT có thể chọn nhiều hơn 1 loại lệnh

III. Thông tin lệnh gốc – Original order details

Vui lòng điền nội dung thông tin lệnh gốc mà nhà đầu tư muốn đăng ký hủy giao dịch:

Please fill in the original order which investor wish to cancel the trading order:

Tên Quỹ

Fund name

Số tham chiếu lệnh gốc

Original reference number

Số tiền mua/ Số lượng bán/ Số lượng chuyển đổi

Subscription amount / Redemption quantity / Switching quantity

Bằng số

In number

Bằng chữ

In words

Thông tin liên quan đến lệnh gốc – lệnh mà NĐT muốn hủy. NV ĐLPP phải đảm bảo các thông tin này là chính xác.

IV. Cam kết của nhà đầu tư và Chữ ký – Declaration and Signature

1) Tôi/chúng tôi cam kết hiểu và thực hiện bởi các quy định của tài liệu cấu thành Quỹ (được sửa đổi theo thời gian) và để nghị Công ty quản lý quỹ VFM và các bên liên quan khác của Quỹ (chẳng hạn: Ngân hàng giám sát, Tổ chức cung cấp dịch vụ đại lý chuyển nhượng hoặc Đại lý phân phối) ghi nhận tôi/chúng tôi là chủ sở hữu của các chứng chỉ Quỹ được đề cập ở trên, vào Số đăng ký nhà đầu tư của Quỹ. Tôi/chúng tôi xác nhận rằng tôi/chúng tôi đã đọc các tài liệu cấu thành các Quỹ trước khi lập đơn này.

I/we undertake to observe and be bound by the provisions of the constitutive documents of the Fund(s) (as amended from time to time) and I/we apply to VietFund Management (VFM) and other relevant parties of the Fund(s) (such as Custodian/ Transfer Agent/ Distributor) to be entered in the Register(s) of Investors as the holder(s) of the Fund(s) Certificates shown above. I/we confirm that I/we have read the constitutive documents of the Fund(s) before this application is made.

2) Tôi/chúng tôi xác nhận rằng Công ty quản lý quỹ VFM cung cấp các điều kiện cần thiết để cho phép tôi/chúng tôi thực hiện việc đăng ký mua, bán, chuyển đổi và hủy giao dịch của chứng chỉ các Quỹ.

I/we acknowledge that VietFund Management (VFM) is providing the service that allows me/us to redeem the Fund(s) Certificates.

3) Tôi/chúng tôi xác nhận rằng Công ty quản lý quỹ VFM chỉ cung cấp dịch vụ ở mục (2) như trên cho tôi/chúng tôi, và không cung cấp các khuyến nghị/ tư vấn đầu tư cho quyết định đầu tư vào chứng chỉ Quỹ của tôi/chúng tôi. Tôi/chúng tôi xác nhận và đồng ý rằng Công ty quản lý quỹ, các nhân viên, Giám đốc và Đại lý phân phối được chỉ định của Công ty quản lý quỹ sẽ không có trách nhiệm pháp lý liên quan đến quyết định đầu tư vào chứng chỉ Quỹ của tôi/chúng tôi.

I/we confirm that VietFund Management (VFM) is only providing services as point (2) as above to me/us and does not provide recommendations/investment advice to my/our decision of investment to the Fund(s) certificates. I/we also acknowledge and agree that VietFund Management and its officers, directors, employees, and authorized distributors will have no liability with respect to my/our decision of investment to the Fund(s) certificates.

4) Tôi/chúng tôi cam kết thông báo bằng văn bản cho Đại lý phân phối của Quỹ trong trường hợp có bất kỳ sự thay đổi nào đối với thông tin đã được tôi/chúng tôi cung cấp ở đây.

I/we hereby undertake to notify the Fund distributor by giving written notice at its registered address in the event of any material change to the information provided herein.

5) Tôi/chúng tôi xin cam đoan rằng tất cả các thông tin được đưa ra trong mẫu đơn này và tất cả các tài liệu cung cấp kèm theo đơn này là đúng sự thật và chính xác. Tôi/chúng tôi xin chịu trách nhiệm với tất cả các thông tin đã được đưa ra trong mẫu đơn này và tất cả các tài liệu cung cấp kèm theo.

I/we hereby declare that all information given in this form and all documents provided to support this application are true and accurate. I/we are responsible for all information given in this form and all documents provided to support this application.

Nhân viên ĐLPP lưu ý NĐT đọc kỹ thông tin trong nội dung Cam kết của NĐT trước khi ký xác nhận nộp lệnh

Nhà đầu tư
(Investor)

Nhân viên nhận lệnh
(Teller)

Trưởng phòng
(Head of Department)

Ngày.....tháng.....năm.....
Date.....month.....year.....

Ngày.....tháng.....năm.....
Date.....month.....year.....

Ngày.....tháng.....năm.....
Date.....month.....year.....

Nhân viên ĐLPP kiểm tra chữ ký NĐT trùng với chữ ký đã đăng ký và yêu cầu NĐT viết đầy đủ họ tên

Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ đầu tư Việt Nam (VietFund Management)

Trụ sở chính : Phòng 1701-04, Lầu 17, Tòa nhà Mễ Linh, Số 2 Ngô Đức Kế, Quận 1, TP Hồ Chí Minh, Việt Nam | Tel: +84 8 3825 1488 | Fax: +84 8 3825 1489

Văn phòng Hà Nội : Phòng 903, Lầu 9, Tòa nhà HCO, Số 44B Lý Thường Kiệt, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội, Việt Nam | Tel: +84 4 3942 8168 | Fax: +84 4 3942 8169

Website: www.vietfund.com

V. Các lưu ý quan trọng – Important Notes

Vui lòng đọc những lưu ý này trước khi hoàn tất mẫu đăng ký này
Please read these notes before completing this Form

A. Thực hiện Hủy lệnh giao dịch

- 1) Các lệnh giao dịch (mua, bán, chuyển đổi) có thể được hủy trước Thời điểm đóng sổ lệnh. Việc thực hiện hủy lệnh sau Thời điểm đóng sổ lệnh được xem là không có hiệu lực.
- 2) Các lệnh giao dịch đã đăng ký không được hủy một phần.
- 3) Việc hủy lệnh phải được thực hiện tại các Đại lý Phân phối mà nhà đầu tư đã đăng ký giao dịch. Nhà đầu tư phải điền đầy đủ vào "Phiếu đăng ký hủy lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ mở" và nộp tại Đại lý phân phối trước Thời điểm đóng sổ lệnh.
- 4) Trong trường hợp nhà đầu tư hủy lệnh Mua chứng chỉ quỹ sau khi đã chuyển số tiền đăng ký mua vào tài khoản Quỹ trước thời điểm đóng sổ lệnh, thì số tiền này sẽ được hoàn trả cho nhà đầu tư. Các phí ngân hàng phát sinh từ việc hoàn trả lại tiền trong trường hợp này sẽ do nhà đầu tư chịu. Xin vui lòng tham khảo thời gian hoàn trả lại tiền cho nhà đầu tư trong Bản cáo bạch.
- 5) Trong trường hợp lệnh Bán chứng chỉ quỹ của Nhà đầu tư chỉ được thực hiện mua lại một phần theo quy định trong Bản Cáo Bạch, xin vui lòng tham khảo về các điều kiện trong giao dịch tại Bản cáo bạch và Quy trình hướng dẫn giao dịch chứng chỉ quỹ để biết thêm chi tiết.
- 6) Nếu nhà đầu tư có uỷ quyền cho cá nhân hoặc tổ chức trong nước và nước ngoài thực hiện các quyền phù hợp như trong Bản cáo bạch của Quỹ, Đại lý phân phối sẽ thực hiện các yêu cầu và các lệnh giao dịch của người được uỷ quyền hợp pháp theo như nhà đầu tư đã đăng ký tại "Giấy đăng ký giao dịch chứng chỉ quỹ mở".
- 7) Các lệnh giao dịch được chuyển đến sau thời điểm đóng sổ lệnh sẽ được xem là không hợp lệ và tự động hủy trong cùng kỳ giao dịch. Nếu nhà đầu tư muốn thực hiện tiếp các lệnh giao dịch của mình thì nhà đầu tư phải đăng ký giao dịch lại tại kỳ giao dịch kế tiếp.

B. Ngày giao dịch/ Ngày định giá

- 1) Ngày giao dịch chứng chỉ quỹ (tức ngày T) được thực hiện định kỳ và thay đổi tùy theo từng loại Quỹ khác nhau do Công ty VFM quản lý. Vui lòng xem thêm chi tiết tại Bản cáo bạch của mỗi quỹ.
- 2) Thời điểm đóng sổ lệnh là thời điểm cuối cùng mà Đại lý phân phối nhận phiếu lệnh đặt mua/bán/ chuyển đổi chứng chỉ quỹ và xác nhận tiền mua chứng chỉ quỹ từ nhà đầu tư đã được chuyển vào tài khoản phong tỏa của Quỹ để thực hiện trong ngày giao dịch chứng chỉ quỹ. Vui lòng xem thêm chi tiết thời gian đóng sổ lệnh tại Bản cáo bạch của mỗi quỹ.

C. Xác nhận sở hữu chứng chỉ quỹ

Tổ chức cung cấp dịch vụ đại lý chuyển nhượng sẽ cập nhật kết quả giao dịch của nhà đầu tư tại sở chính và cung cấp thông tin cho Đại lý phân phối để thông báo đến nhà đầu tư chậm nhất ba (03) ngày làm việc kể từ ngày giao dịch chứng chỉ quỹ (T+3).

A. Cancellation Request

- 1) All investors shall have the right to cancel the trading orders (subscription, redemption, switching) before Cut - off time. If the cancellation request arrives after the Cut - Off time, the cancellation request is considered as an invalid order.
- 2) No partial cancellation of trading orders will be allowed.
- 3) The cancellation requests shall be made with the Distribution Agent at which investors have previously registered the trading orders. Investors must fill in the "Cancellation form" and submit to the Distribution Agent before the Cut - Off time.
- 4) In case the investors cancel the subscription orders after transferring money to the Funds' account and before the Cut - off time, this subscription amount shall be transferred back to investors. Any bank fees arise from the transfer shall be borne by the investors. Please refer the time of transfer back the money to investors in the Prospectus.
- 5) In case the redemption order can only be partially redeemed as regulation in the Prospectus, please refer to the trading conditions at Prospectus and Trading Procedure Guidelines for more details.
- 6) In case investors authorize individual to execute the investors' rights which defined in Prospectus, Distributor will accept the requests and trading orders from the legal authorized person who has registered in the "Account Opening Application form" for open-ended fund certificates.
- 7) If the trading orders are registered after the Cut - off time, they will be considered not valid and automatically be canceled. If investors still wish to execute the trading orders, investors have to re-register at the next Trading/Valuation date.

B. Trading day/ Valuation day

- 1) Trading day/ Valuation day (T day) shall be made frequently and shall be different for different type of Funds managed by VFM. Please refer to the Prospectus of each Fund managed by VFM for details.
- 2) Cut-off time is the final deadlines for Distributors receive any Subscription/ redemption/ switching order and Subscription transfer money confirmation from the investors. Please refer to the "Cut-off Time" in the Prospectus of each Fund managed by VFM for details.

C. Trading confirmation

Within three (03) days from the date on which fund certificates are traded (T+3), the Transfer Agent shall be responsible for updating full and accurate information on post-trading holdings of investors named in the Main Registers and providing such information for Distributors to send to such investors the trading confirmations.

Nhân viên ĐLPP lưu ý NGĐT đọc kỹ thông tin Các lưu ý quan trọng

Phần dành cho Đại lý phân phối – For Distributor only

Thời điểm nhận lệnh – Receiving Time	Chú thích – Note

Nhân viên ĐLPP ghi chú một số thông tin cá biệt liên quan đến lệnh Mua hoặc thông tin NGĐT vào ô này

Nhân viên ĐLPP điền đủ thông tin đóng dấu thời gian khi nhận lệnh

5. HƯỚNG DẪN ĐIỀN PHIẾU YÊU CẦU THAY ĐỔI THÔNG TIN TÀI KHOẢN



PHIẾU YÊU CẦU THAY ĐỔI THÔNG TIN TÀI KHOẢN NOTICE OF CHANGING INFORMATION FORM

Kính gửi (To): Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ đầu tư Việt Nam (Vietfund Management)

I. Thông tin người yêu cầu - Required person details

1. Họ và tên người yêu cầu
Name of the required person

2. Là (chỉ chọn 01 trong 02 ô)
is (pick one in two selections)

3. Số GCN ĐKKD/ CMND/ Hộ chiếu
Business license/ ID/ Passport

4. Số tài khoản
Account number

NV ĐLPP phải đảm bảo các thông tin này là chính xác như đã đăng ký trước đó.

II. Nội dung thay đổi - Changing information content

Hôm nay,/...../....., Tôi đề nghị thay đổi một số thông tin liên quan đến tôi như sau:
Today,/...../....., I would like to change information about me as follows:

NỘI DUNG THAY ĐỔI CHANGING INFORMATION CONTENT	THÔNG TIN CŨ OLD INFORMATION	THÔNG TIN MỚI NEW INFORMATION

Loại thông tin mà NĐT cần thay đổi ngoại trừ tên chủ tài khoản

NĐT điền thông tin cũ đã đăng ký trước đó

NĐT điền thông tin mà NĐT cần cập nhật mới.

Chữ ký mẫu của chủ tài khoản
(trường hợp thay đổi chữ ký)
Specimen signature of the account holder
(incase of changing signature)

Chữ ký mẫu của Người được uỷ quyền
(trường hợp thay đổi chữ ký)
Specimen signature of the authorized person
(incase of changing signature)

Nội dung dành cho trường hợp NĐT hoặc người được uỷ quyền thay đổi chữ ký. Yêu cầu 2 chữ ký mẫu cần phải giống nhau.

Hình thức gửi sao kê (chỉ chọn 01 ô)
Form of Account statement (pick 01 selection)

Email Gửi thư/ Mailing

Tôi/chúng tôi cam đoan mọi thông tin nêu trên là đúng sự thật và chính xác. Tôi cam kết hoàn toàn chịu trách nhiệm về những thông tin trên trước pháp luật.
I/we hereby declare that all information given above are true and accurate. I/we are responsible for all information given in this form

Người yêu cầu/ Required person
(Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signed, full name)

Nhân viên giao dịch/ Teller
(Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signed, full name)

Trưởng phòng/ Head of the department
(Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signed, full name)

Nhân viên ĐLPP kiểm tra chữ ký NĐT trùng với chữ ký đã đăng ký và yêu cầu NĐT viết đầy đủ họ tên

Ngày.....tháng.....năm.....
Date.....month.....year.....

Ngày.....tháng.....năm.....
Date.....month.....year.....

Ngày.....tháng.....năm.....
Date.....month.....year.....